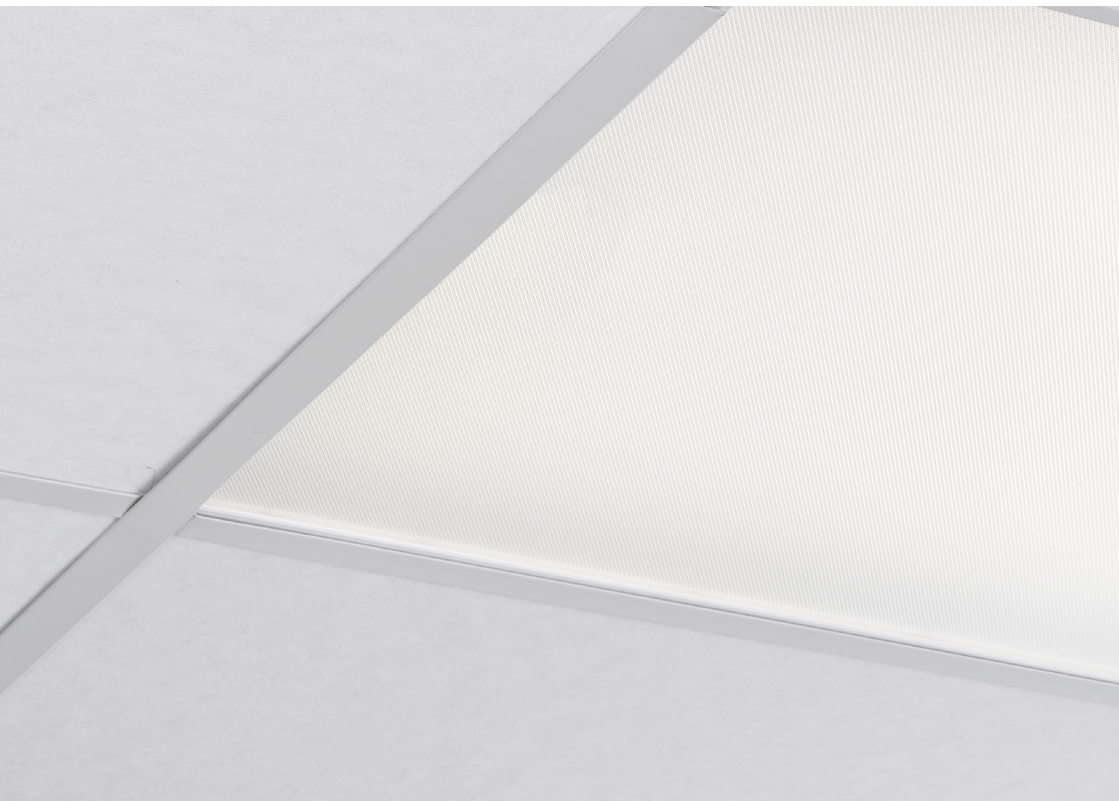




M2-R

User manual



English / Cable

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. Outdoor use requires suitable flexible cables assuring the water tightness through the cable inlet. For easy maintenance of outdoor products we recommend to lubricate the screw threads with silicone grease. For controllable luminaires, basic insulation is used between the mains supply and control conductors. The installation shall be carried out so that at least the same level of insulation is maintained between these circuits.

Norsk / Kabel

Hvis den eksterne påmonterte kabelen på armaturen er skadet, skal den skiftes ut av produsenten, eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare. Utendørs bruk krever egnede fleksible kabler som sikrer vanntetthet gjennom kabelinntaket. For enkelt vedlikehold av utendørsprodukter anbefaler vi å tilføre silikon rundt gjengene. For kontrollerbare armaturer benyttes grunnisolasjon mellom strømtilførsel og styreledere. Installasjonen skal utføres slik at minst samme isolasjonsnivå opprettholdes mellom disse kretsene.

Svenska / Kabel

Om den externa flexibla kabeln eller sladden på denna armatur är skadad, ska den uteslutande bytas ut av tillverkaren eller hans serviceagent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara. Utomhusanvändning kräver anpassade flexibla installationskablar för att säkerställa förhindrande av inträngande vatten via kabelinföringarna. För att förenkla underhåll/service av våra utomhusprodukter, rekommenderar vi att smörja in skruvarnas gängor med silikon. För dimbara armaturer används grundisolerings mellan nätspänning och styreledare. Installationen ska utföras så att minst samma isoleringsnivå bibehålls mellan dessa kretsar.

Deutsch / Kabel

Um eine Gefährdung zu vermeiden, darf die externe flexible Leitung der Leuchte bei einer Beschädigung, ausschließlich vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Verwendung im Aussenbereich erfordert geeignete Leitungen und Kabel, die

auch die Dichtigkeit der Kabeleinführung sichern.

Für eine einfache Wartung der Außenleuchten empfehlen wir, die Schraubengewinde der Kabeleinführungen sowie Montageschrauben mit geeigneten Öl oder Fett zu schmieren. Für steuerbare Leuchten wird zwischen der Netzversorgung und den Steuerleitungen eine Basisisolierung verwendet. Die Installation ist so auszuführen, dass mindestens das gleiche Isolationsniveau zwischen diesen Stromkreisen erhalten bleibt.

Suomi / Kaapeli

Jos tämän valaisimen ulkoinen johto on vaurioitunut, valmistajan tai tämän edustajan tai vastaavan, pätevän henkilön on vaihdettava se kaikenlaisten vaaratilanteiden välttämiseksi. Ulkovalaisimien kanssa on käytettävä taipuisaa kumikaapelia, jotta johtojen läpivientien tiiviys voidaan varmistaa. Huollon helpottamiseksi suosittelemme lisäämään silikonirasvaa ruuvien kierteisiin. Himmennettävissä valaisimissa on peruseristys verkkojännitteen ja ohjauspiirin johtimien välillä. Asennus on suoritettava siten, että vähintään sama eristystaso säilyy piirin välillä.

Eesti / Kaabel

Valgusti välise painduva toitekaabli vigastumise korral tuleb see õnnestuste vältimiseks eranditult lasta vahetada tootjal, tema poolt volitud hoolduspartneril või sarnasel kvalifitseeritud isikul. Välispaigalduseks vajalik kasutada sobilikke painduvaid kaableid, et tagada niiskusekindlus kaabliäbiviikudes. Hoolduse lihtsustamiseks soovitame kinnituskrui keermend määrda silikoonmäärdega. Reguleeritavate valgustite puhul on kasutusel tavaline isolatsioon toitea ja juhtimiskaablite vahel. Paigaldus peab olema teostatud nii, et nende vooluringide vahel säiliks vähemalt sama isolatsioonitase.

Nederlands / Kabel

Als de externe flexibele kabel of het snoer van dit armatuur beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen. Voor buitenverlichting dienen flexibele kabels toegepast te worden om de waterdichtheid bij de kabelinvoer garanderen. Ter vereenvoudiging van het onderhoud adviseren wij het schroefdraad met siliconenvet in te smeren. Voor regelbare armaturen wordt gebruik gemaakt van basisisolatie tussen de netvoeding en de stuurleidingen. De installatie moet zodanig worden uitgevoerd dat ten minste hetzelfde isolatieniveau tussen deze circuits wordt gehandhaafd.

Dansk / Kabel

Hvis det eksterne kabel på dette armatur er beskadiget, skal det erstattes af fabrikanten eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. For udendørs brug skal der anvendes fleksible kabler, der sikrer vandtæthed mod membranniplen. For nem vedligeholdelser på udendørsprodukter, anbefaler vi, at smøre skrugevind med silikonefedt. For armaturer med styring anvendes grundlæggende isolering mellem netforsyningen og styreledninger. Installationen skal udføres således, at der opretholdes mindst samme isoleringsniveau mellem disse kredsløb.

Polish / Kabel

Jeżeli zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tej oprawy ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożenia powinien on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Do użytku oprawy na zewnątrz wymagane są odpowiednie elastyczne kable zapewniające wodoszczelność przez wlot kabla. Aby ułatwić konserwację produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz, zalecamy smarowanie gwintów śrub smarem silikonowym. W przypadku oprav oświetleniowych sterowanych, pomiędzy przewodami zasilającymi a sterującymi stosuje się izolację podstawową. Instalację należy wykonać tak, aby między tymi obwodami zachowany był co najmniej taki sam poziom izolacji.



English

Do not connect to a temporary power supply source. This may damage the electronics.

Norsk

Tilslutt ikke armaturen til midlertidig byggestrøm. Dette kan skade elektronikken.

Svenska

Anslut inte armaturen till tillfällig

byggström. Detta kan skada elektroniken.

Deutsch

Nicht an unsauberes Netz (Baustrom) anschliessen. Die elektronischen Bauteile können dadurch beschädigt werden.

Suomi

Älä kytke väliaikaiseen virtalähteeseen. Tämä voi vioittaa elektroniikkaa.

Eesti

Ära kasuta ajutist toiteahelat. See võib

põhjustada vigastusi elektroonikale.

Nederlands

Sluit niet aan op een tijdelijke elektriciteitsvoorziening. Dit kan de elektronica beschadigen.

Dansk

Tilslut ikke armaturen til midlertidig byggestrøm. Dette kan skade elektronikken.

Polski

Nie podłączać do tymczasowego źródła zasilania. Może to uszkodzić elektronikę.



English

LED are sensitive to electrostatic discharge. Do not touch the surface of the LED module.

Norsk

LED er følsomme for statisk elektrisitet. Berør ikke overflaten på LED modulen.

Svenska

LED är känslig för elektrostatisk urladdning. Rör inte ytan på LED modulen.

Deutsch

LEDs sind empfindlich gegenüber elektro-statischer Entladung. Berühren Sie nicht die Oberfläche der LED-Module.

Suomi

LED-välilähteet ovat herkkiä staattisille sähköpurkauksille. Älä kosketa LED-moduleja.

Eesti

Leed on tundlik elektrostaatilise laengule. Palun ära puuduta leed-moodulit.

Nederlands

LEDs zijn gevoelig voor elektrostatische ontlading. Raak het oppervlak van de LED-module niet aan.

Dansk

LED er følsomt for statisk elektricitet. Rør ikke ved overfladen på LED modulet.

Polski

Diody LED są wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne, nie dotykaj powierzchni modułu LED.



English

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. Live parts inside – RISK OF ELECTRIC SHOCK

Norsk

Lyskilden i denne armaturen skal kun byttes av Glamox, Glamox sin servicepartner eller tilsvarende kvalifisert person. Strømførende deler på innsiden – FARE FOR ELEKTRISK STØT

Svenska

Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut i Glamox fabriker, av Glamox servicetekniker eller motsvarande kvalificerad personal. Strömförande delar på insidan – RISK FÖR ELSTÖT

Deutsch

Die enthaltene Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller,

seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden. Stromführende Teile im Inneren – GEFAHR EINER ELEKTRISCHEN SCHLAGS

Suomi

Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valaisimen valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö. Jännitteisiä osia – SÄHKÖISKUVAARA

Eesti

Selle valgusti valgusalikikat võib asendada ainult tootja, tema lepinguline hoolduspartner või sarnane kvalifitseeritud personal. Sisaldab pingestatud komponente – ELEKTRILÖÖGI OHT

Nederlands

De lichtbron in dit armatuur mag alleen vervangen worden door de fabrikant, zijn

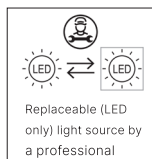
servicedienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon. Stroomvoerende delen binnenin – GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK

Dansk

Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af Glamox, Glamox servicepartner eller tilsvarende kvalificeret person. Invendige strømførende dele – FARE FOR ELEKTRISK STØD

Polski

Źródło światła w tej oprawie może zostać wymienione wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę. Wewnątrz znajdują się części pod napięciem – RYZYKO PORAZENIA PRĄDEM.





English

For luminaires delivered with connecting leads (tails):

Number of terminals:

HF 3 pole, DALI 5 pole.

Minimum rated voltage 230V

Minimum rated current 16A

Terminal block not included. Installation must be performed by a qualified person.

A terminal block not included.

Installation must be performed by a qualified person.

The terminal housing shall have an IP rating equal to or higher than that of the luminaire. Both screw-type and screwless terminals may be used.

Norsk

For armaturer levert med tilkoblingsledninger uten plugg:

Antall terminaler: HF 3-polt,

DALI 5-polt.

Minimum nominell spenning 230V

Minimum nominelt strømtrekk 16A

Dersom armatur leveres med kabel og fri ende, er ikke koblingsklemme inkludert. Kapslingen for klemmen skal ha en IP-grad som er lik eller høyere enn armaturens. Både skruterminaler og fjærklemmer kan benyttes.»

«Installasjonen må utføres av kvalifisert personell.

Svenska

För armaturer levererade med

anslutningskabel:

Antal kopplingsplintar:

HF 3-pol, DALI 5-pol.

Minsta märkspänning 230V

Minsta märkström 16A

Kopplingsplint ingår ej. Installationen måste utföras av kvalificerad personal.

Kopplingshuset ska ha en IP-klassning som är lika med eller högre än armaturens. Både skruvplintar och skruvlösa plintar kan användas.

Deutsch

Für Leuchten, die mit fester Leitung ohne Stecker geliefert werden:

Anzahl der Anschlüsse:

Ein/Aus-HF: 3-polig,

Dimmbar-DALI 5-polig.

Netzspannung min. 230V

Klemmenblock nicht im Lieferumfang

enthalten. Die Installation muss

von einer qualifizierten Fachkraft

durchgeführt werden. Das

Klemmengehäuse muss eine IP-Schutzart aufweisen, die mindestens

derjenigen der Leuchte entspricht.

Sowohl Schraubklemmen als auch

schraubenlose Klemmen dürfen

verwendet werden.

Suomi

Valaisimet, jotka toimitetaan vapailla päillä olevalla liitosjohtolla:

Napojen lukumäärä:

HF 3-napainen, DALI 5-napainen.

Nimellisjännite 230V

Nimellisvirta 16A

Liitinrima ei sisälly toimitukseen.

Asennuksen saa suorittaa vain pätevyity

henkilö. Käytettävällä liitinnimillä tulee

olla vähintään sama IP-luokitus kuin

valaisimella. Sekä ruuviliittimet että

jousiliittimet ovat sallittuja.

Eesti

Ühendusjuhtmetega tarnitavate

valgustite puhul:

Klemmide arv:

HF 3 klemmiga, DALI 5 klemmiga.

Minimaalne nimipinge 230V

Minimaalne nimivool 16A

Klemmplokk ei kuulu komplekti.

Paigaldus peab olema teostatud

kvalifitseeritud isiku poolt.

Klemmploki korpus peab sama

kõrge IP-klassiga, nagu on valgusti.

Kasutada võib nii kruviga kui ka kruvita

klemmplokke.

Nederlands

Voor armaturen geleverd met aansluitkabels:

Aantal aansluitblokken:

HF 3 polig, DALI 5 polig

Minimale nominale spanning 230V

Minimale nominale stroom 16A

Aansluitblok niet inbegrepen. De

installatie moet worden uitgevoerd

door een gekwalificeerd persoon.

De klemmenbehuizing moet een IP-

classificatie hebben die gelijk is aan

of hoger is dan die van de armatuur.

Er kunnen zowel schroefklemmen als schroefloze klemmen worden gebruikt.

Dansk

For armaturer leveret med

tilslutningskabler:

Antal terminaler: HF 3-polet,

DALI 5-polet

Minimum 230V

Minimum 16A

Klemrække medfølger ikke.

Installationen skal udføres af en

kvalificeret person.

Tilslutningspunkt skal have en IP-

klassificering, der er lig med eller højere

end armaturets. Både skruterminaler

og skrueløse terminaler kan anvendes.

Polski

Dla opraw dostarczanych

z przewodami przyłączeniowymi

(końcówkami):

Liczba styków:

HF 3-polowe, DALI 5-polowe.

Minimalne napięcie znamionowe 230 V

Minimalny prąd znamionowy 16 A

Kostka zaciskowa nie jest dołączona.

Instalację musi wykonać osoba

wykwalifikowana.

Obudowa zacisku powinna mieć stopień

ochrony IP równy lub wyższy niż stopień

ochrony IP oprawy. Można stosować

zarówno zaciski śrubowe,

jak i bezśrubowe.



English

Our products are subject to Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) and at the end of their lifespan, they should always be collected separately and brought to the appropriate collection point in your community or region.

Polski

Nasze produkty objęte są Dyrektywą 2012/19/UE (dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE) i po zakończeniu okresu użytkowania należy je zawsze zbierać oddzielnie i przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki w danej społeczności lub regionie.

Norsk

Våre produkter er underlagt direktiv 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) og skal etter endt levetid leveres til mottak for slikt avfall eller til en forhandler av slikt avfall.

Svenska

Våra produkter omfattas av direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) och skall vid slutet av sin livsängd alltid samlas in och levereras till återvinningsstation i din kommun eller region.

Deutsch

Unsere Produkte unterliegen der Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und sollten am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt gesammelt und an einem entsprechenden Sammelpunkt in Ihrer Gemeinde oder Region entsorgt werden.

Suomi

Tuote kuuluu elektronisten laitteiden jätteenkäsittelyä (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/EU piiriin ja elinkaaren lopussa oleva tuote tulee toimittaa asiaankuuluvaan keräyspisteeseen.

Eesti

Meie toodete kohta kohaldatakse 2012/19/EU WEEE (elektri-ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete) direktiivi ning nad peavad olema eluea lõppedes eraldi kokku kogutud ning toimetatud piirkonna jäätmete vastuvõtupunkti.

Nederlands

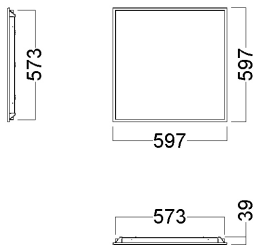
Onze producten zijn onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) en moeten aan het einde van hun levensduur apart ingezameld en naar het juiste inzamelpunt gebracht worden in uw gemeente of regio.

Dansk

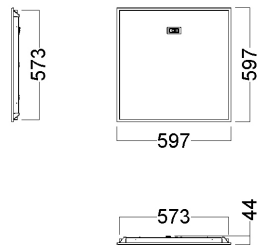
Vores produkter er underlagt direktiv 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) og skal efter endt levetid leveres til modtagere for sådan type affald eller til en forhandler af sådan affald.

M2-R

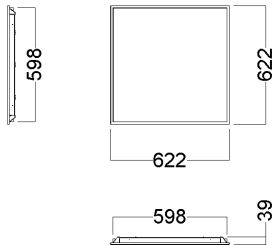
M2-R 600×600



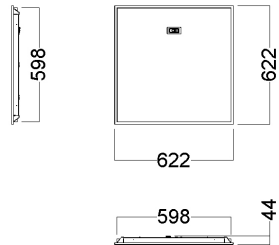
M2-R 600×600 SEN



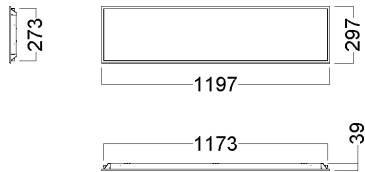
M2-R 625×625



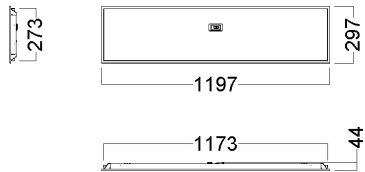
M2-R 625×625 SEN



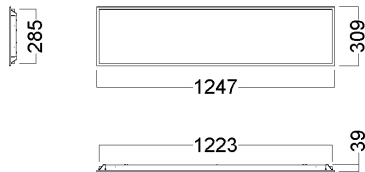
M2-R 300×1200



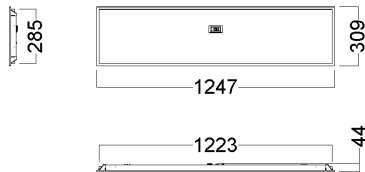
M2-R 300×1200 SEN



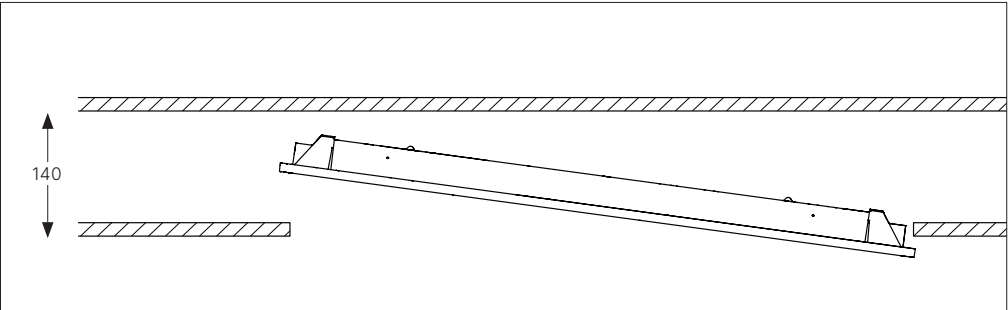
M2-R 312×1250

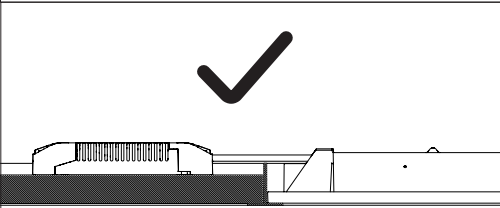


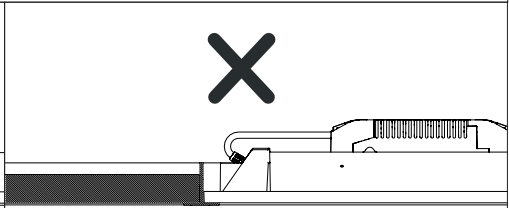
M2-R 312×1250 SEN

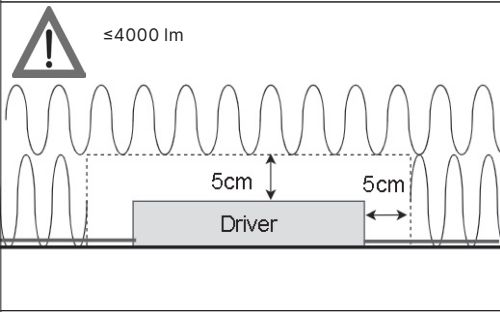


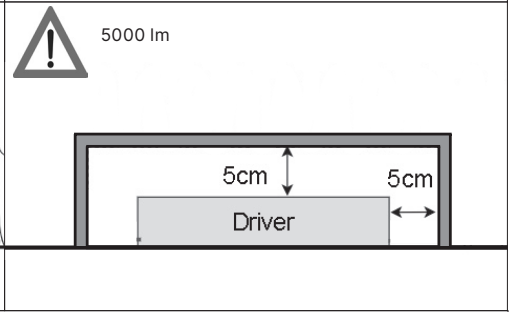
M2-R



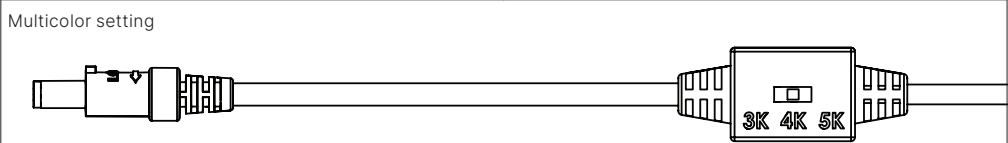






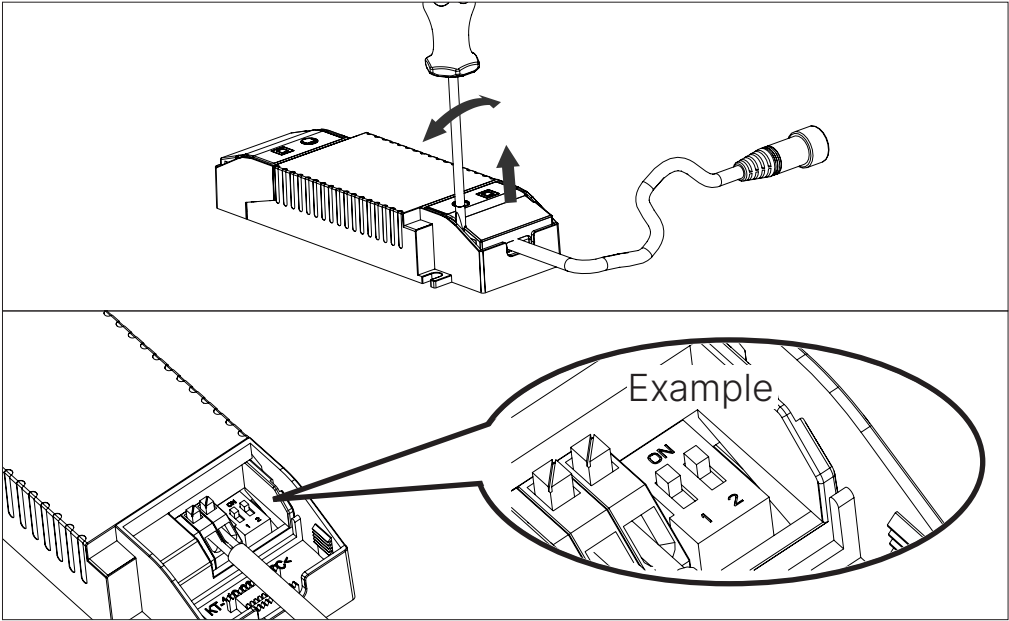
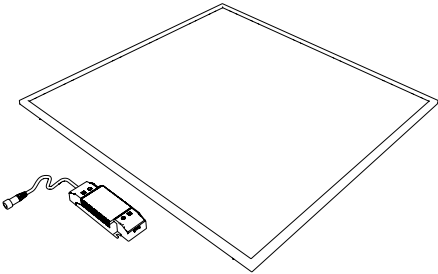
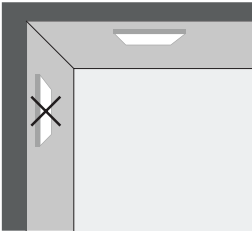


Multicolor setting



3K	3000K
4K	4000K (default)
5K	5000K

M2-R



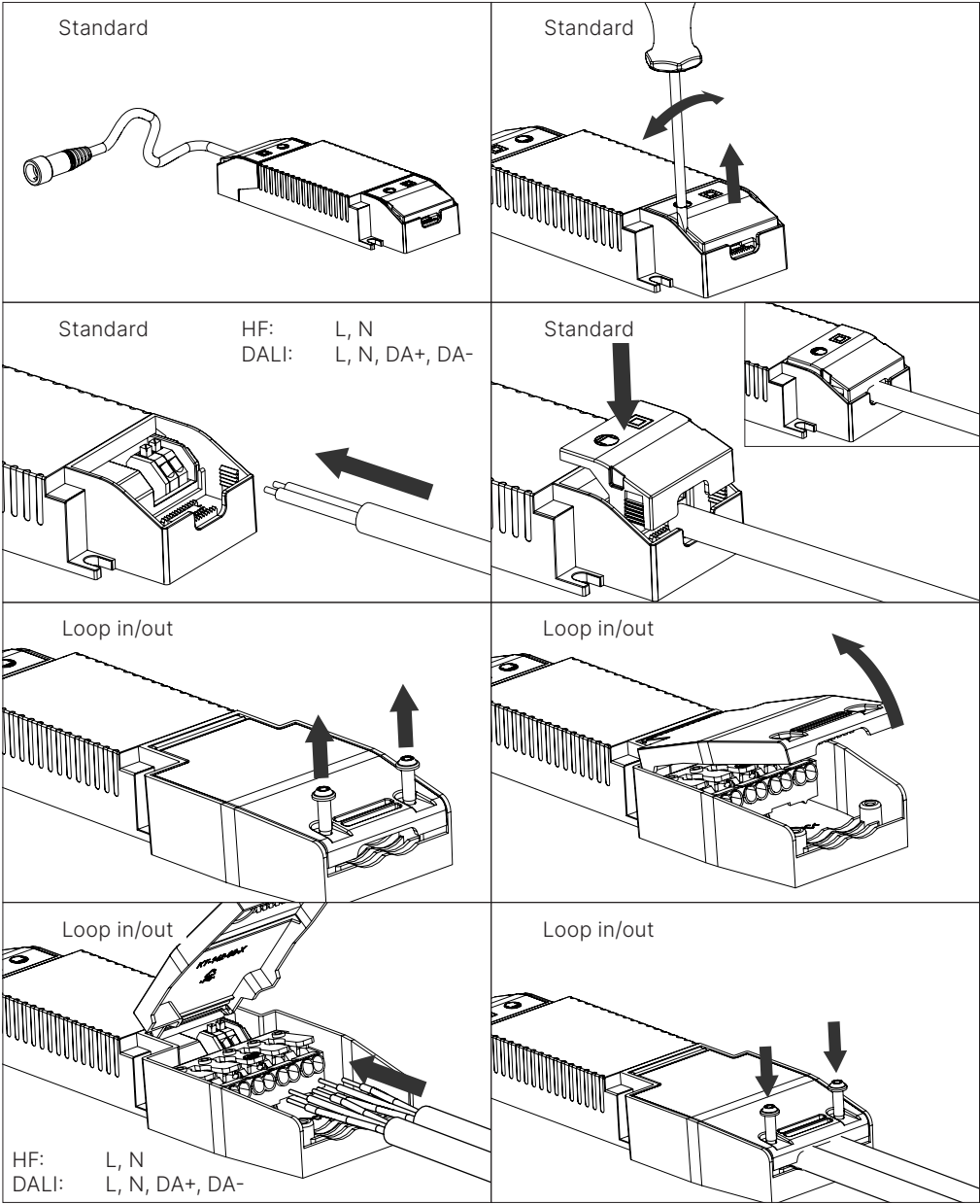
Dipswitch setting

Lumen out	Standard ~145lm/W	HE ~165lm/W	Standard MCR	HE MCR
2000 lm	350mA	N/A	N/A	N/A
3000 lm	550mA	350mA	600mA	400mA
4000 lm (default)	700mA	500mA	800mA	500mA
5000 lm	900mA	600mA	950mA	600mA

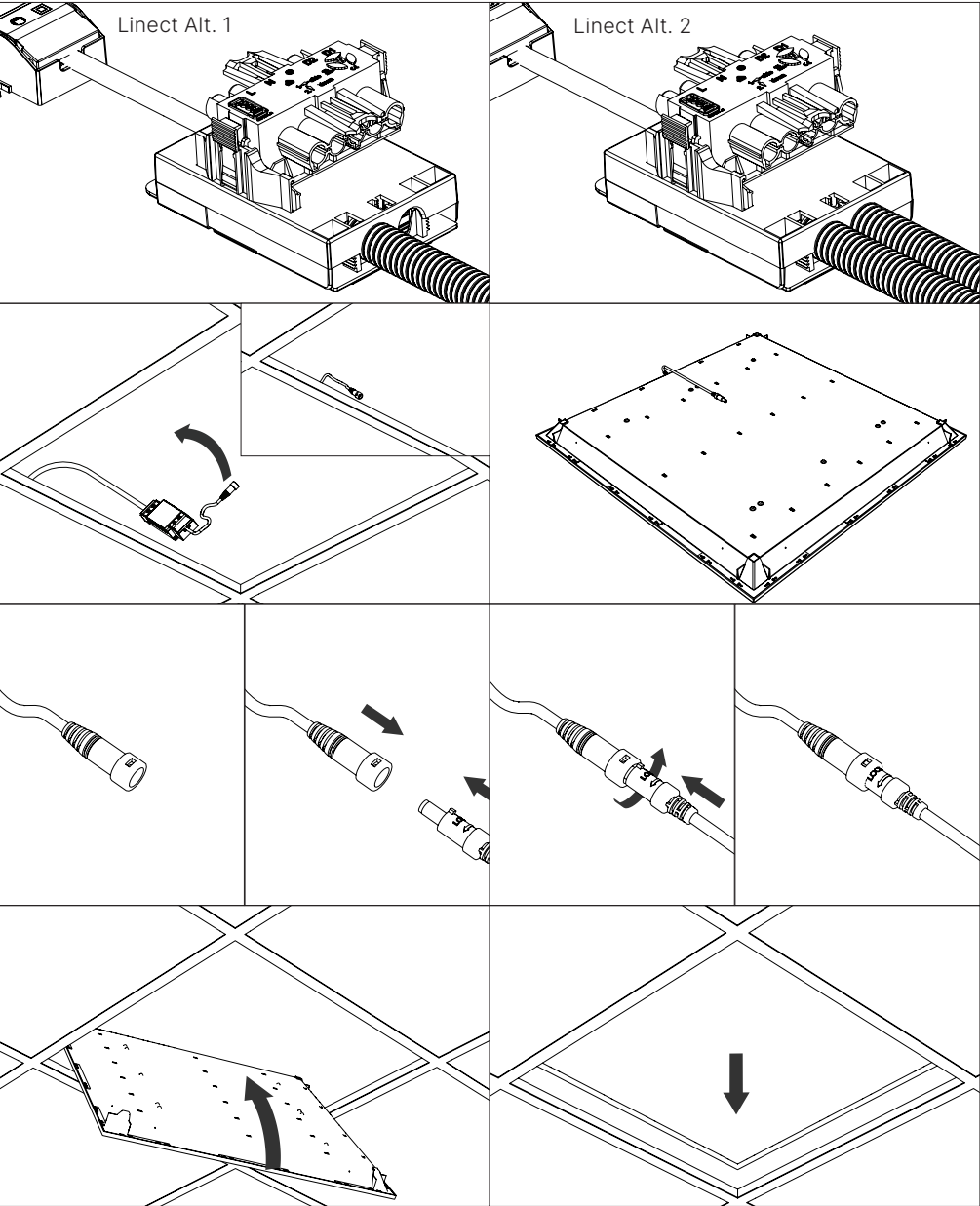


Max. current 950mA. Use of current >950mA is not allowed.

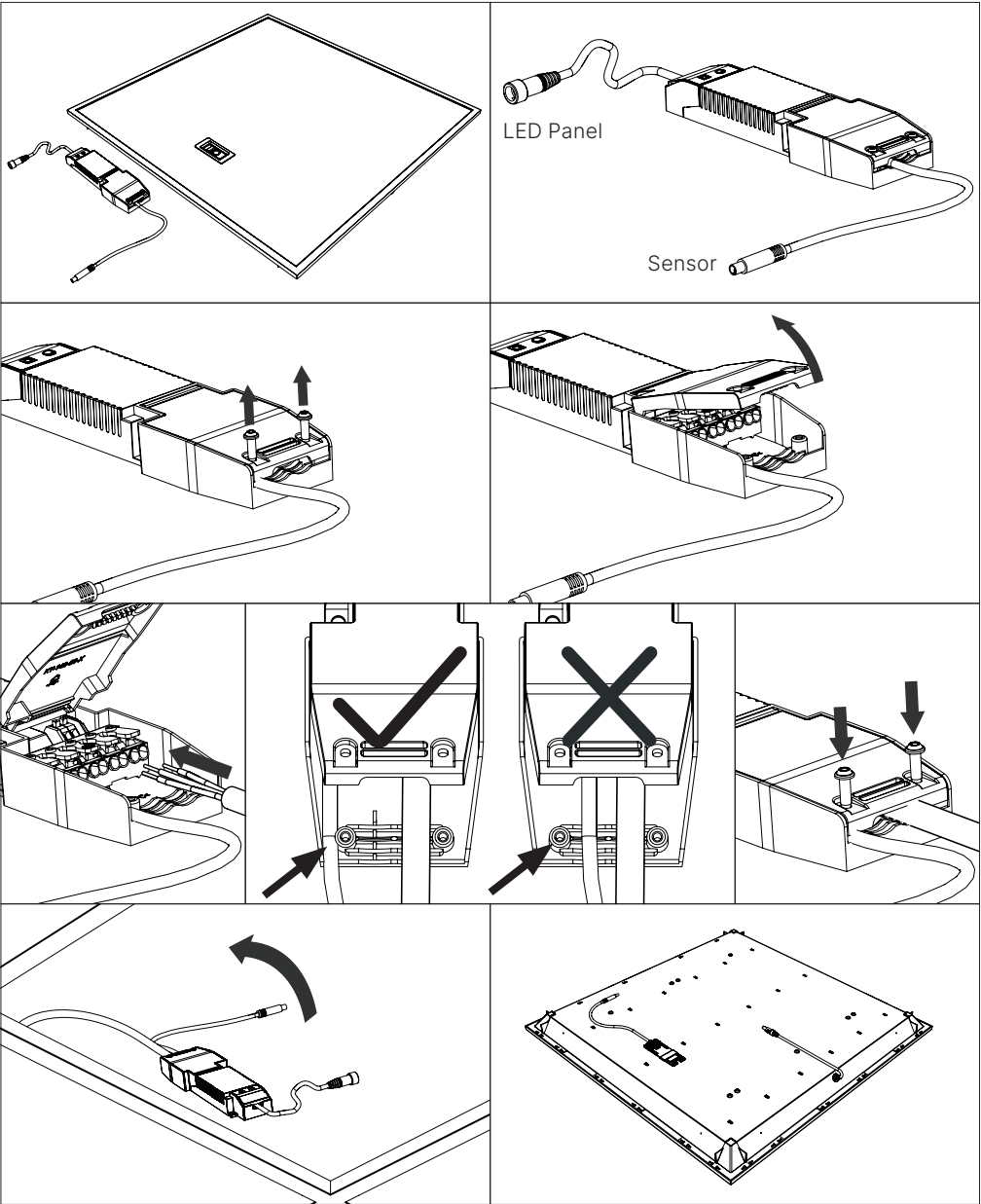
M2-R



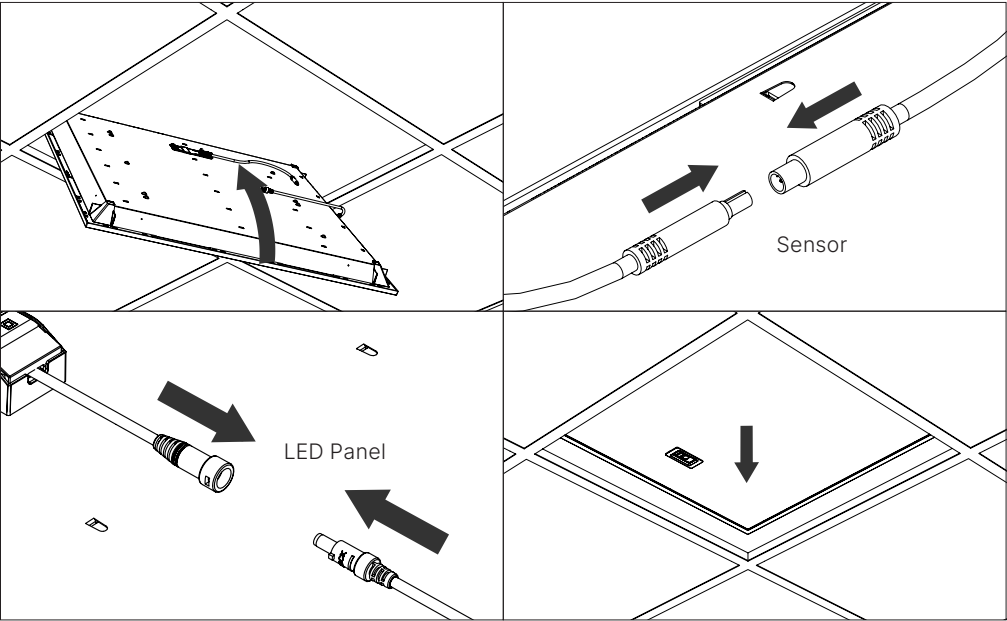
M2-R



M2-R SENSOR



M2-R SENSOR

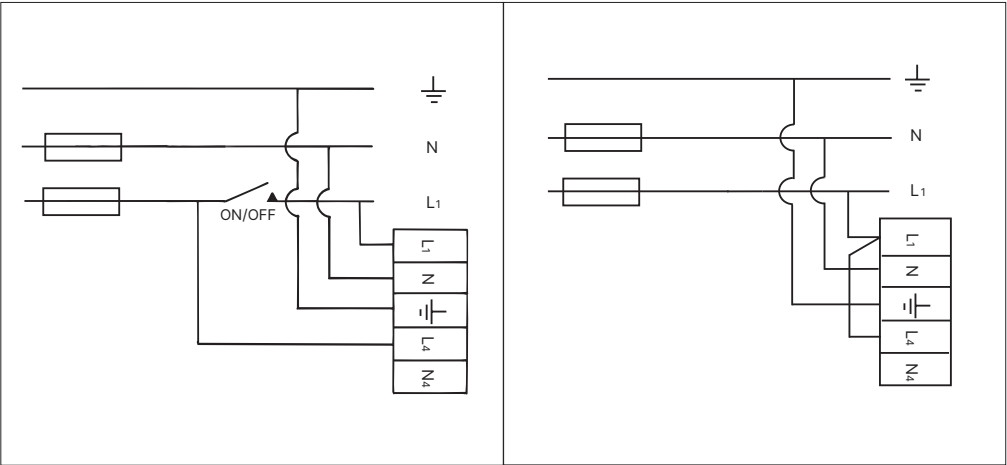


Sensors Wireless radio instruction

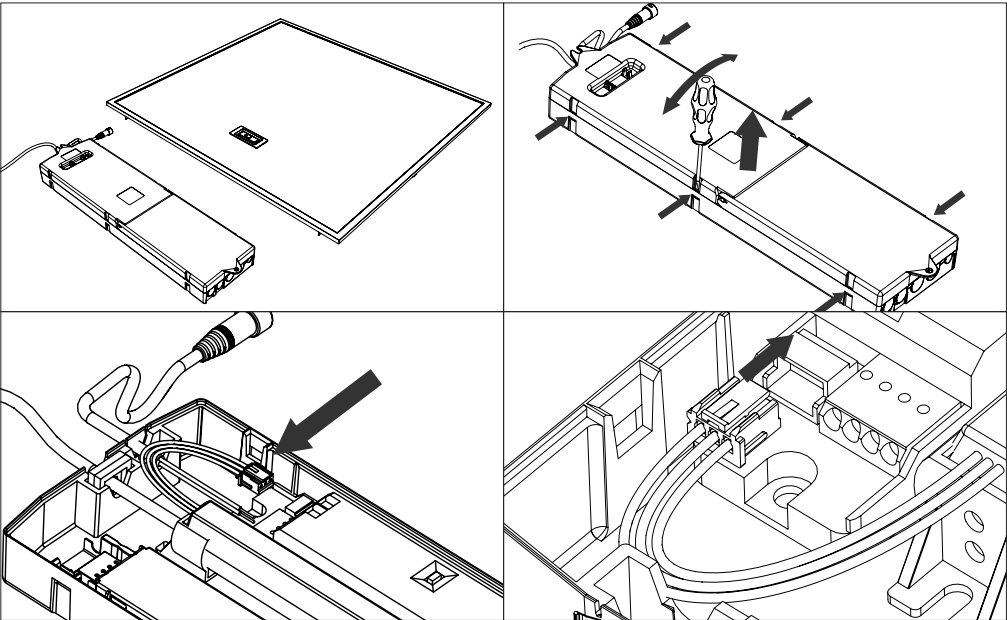


M2-R EMERGENCY

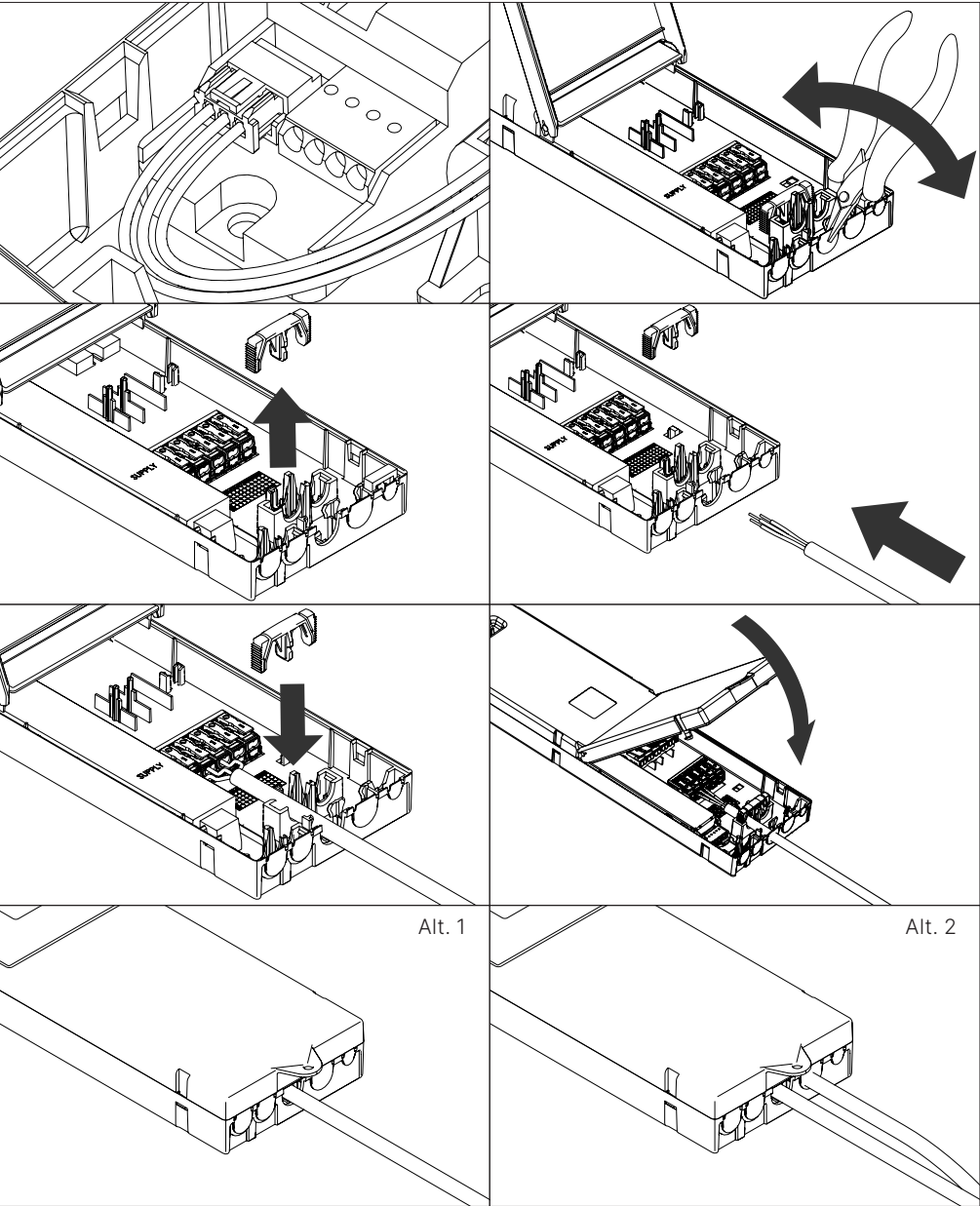
External connection EM



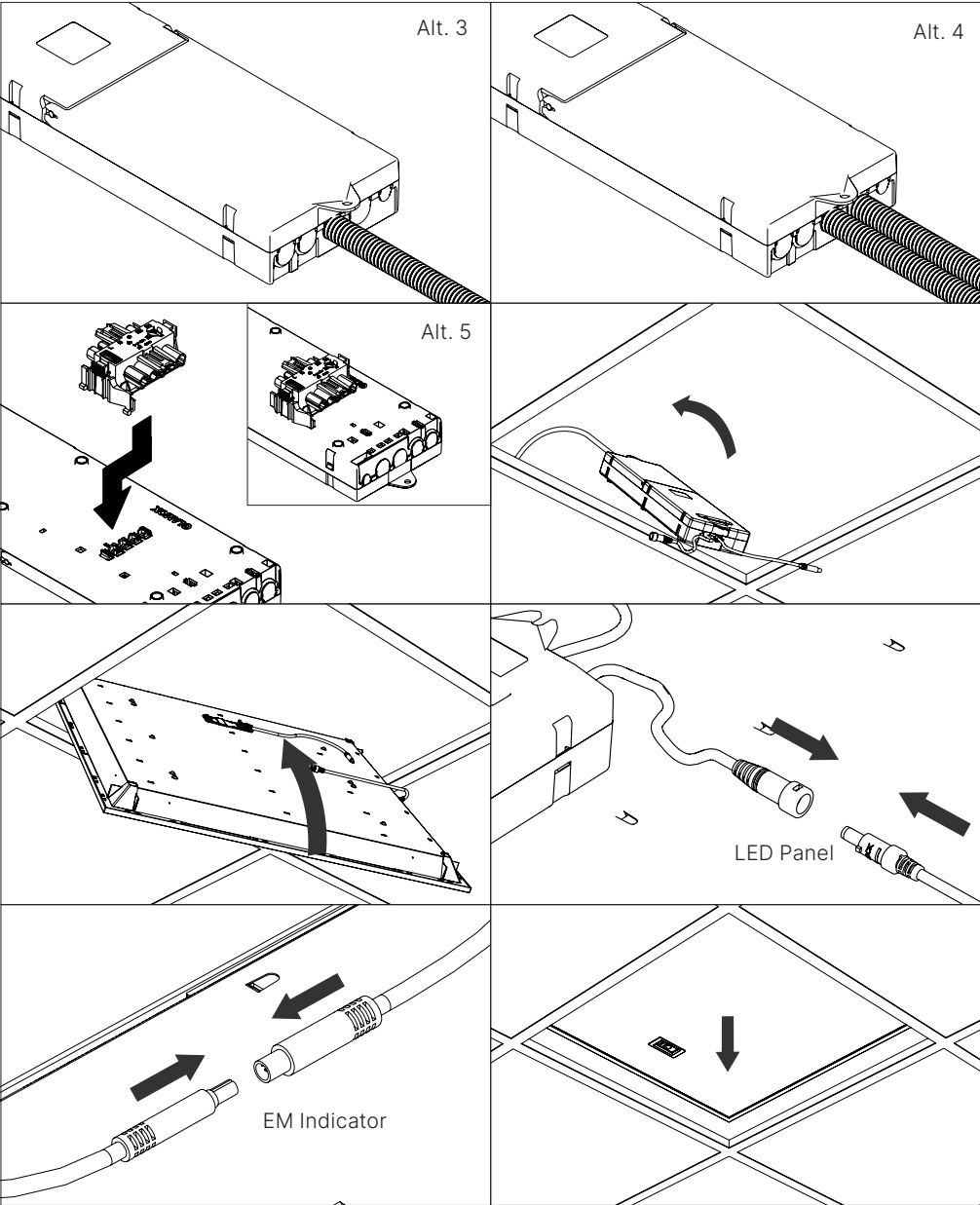
Integrated EM - Battery connection



M2-R EMERGENCY

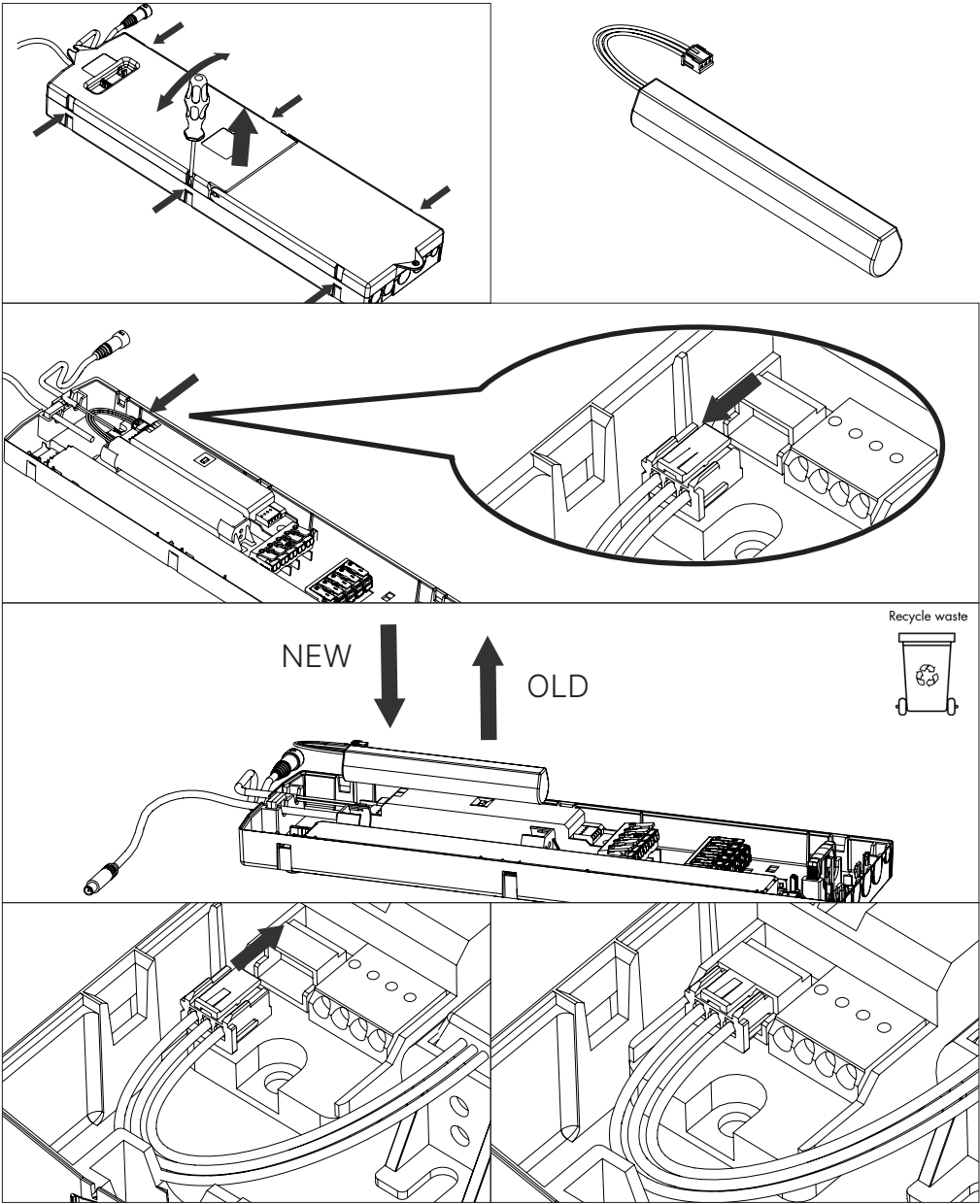


M2-R EMERGENCY

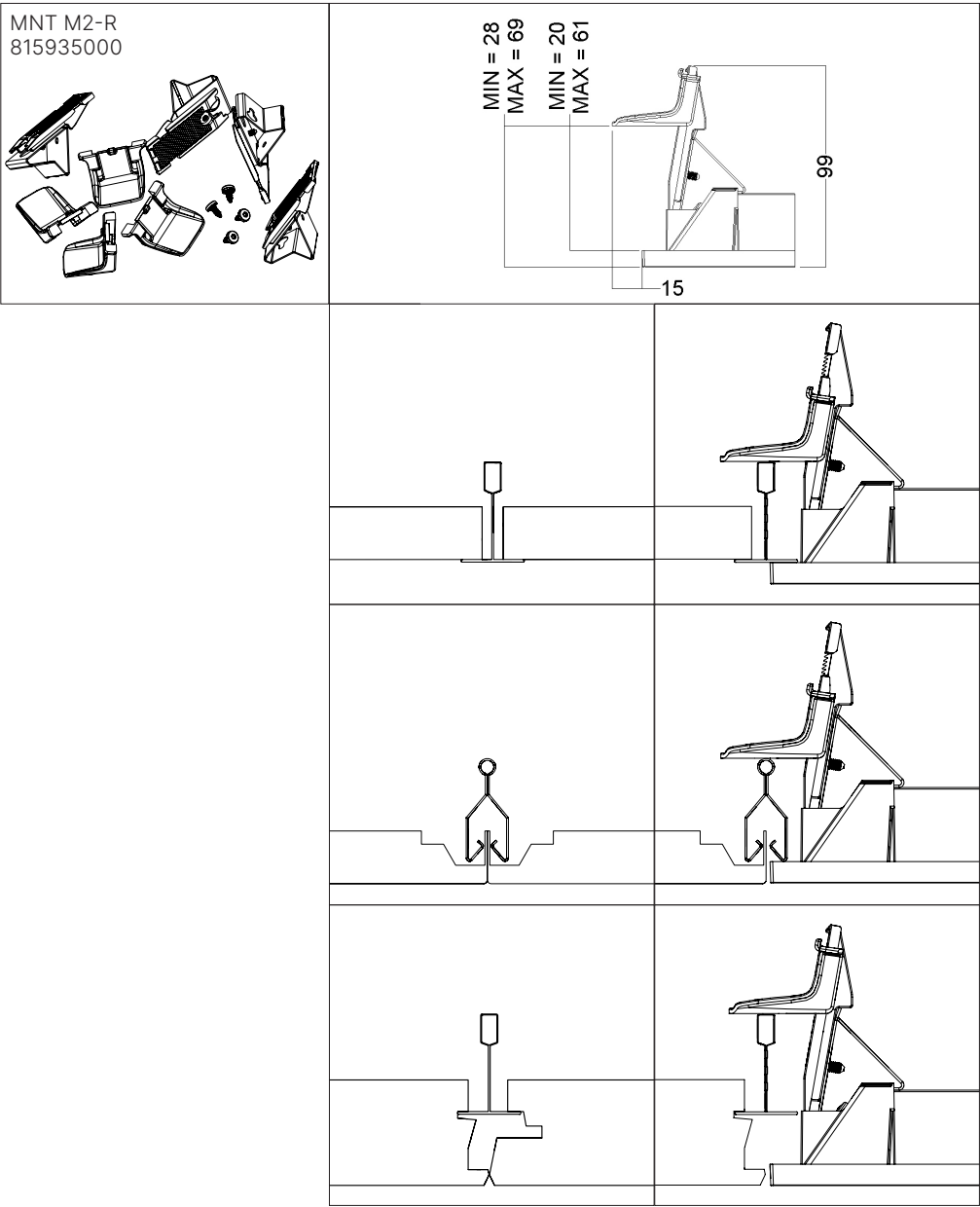


M2-R EMERGENCY

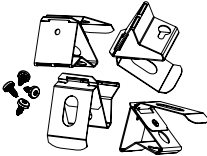
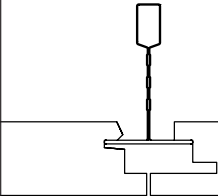
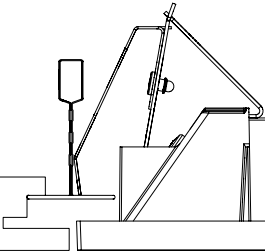
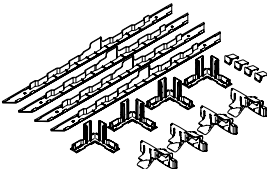
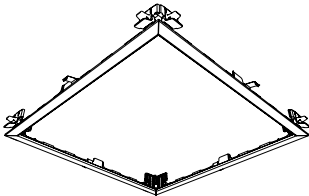
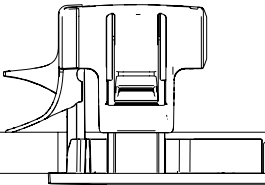
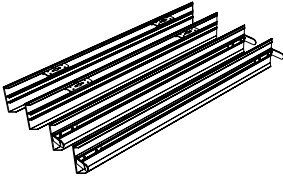
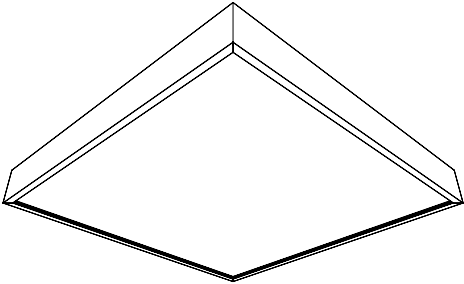
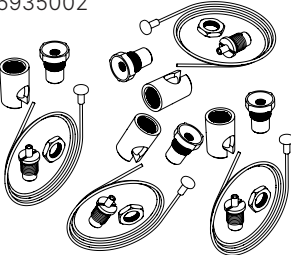
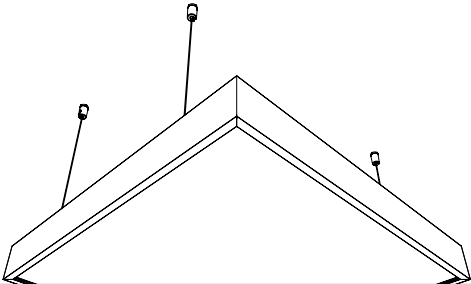
Integrated EM - Battery change



M2-R ACCESSORIES



M2-R ACCESSORIES

MNT CLICK-IN M2-R 815935001 		
MNT FRAME PLASTERBOARD 815403301 - 600X600 815403302 - 625X625 815403304 - 300X1200 815403305 - 312X1250 		
C25-R MNT FRAME C25147838 - 600X600 C25147841 - 625X625 C25147839 - 300X1200 		
SUSPENSION SET 1500 M2-R 815935002 		



English

For further installation and maintenance guidance, please see the document "Installation and maintenance manual" on our website.

Norsk

For ytterligere installasjons- og vedlikeholdsveiledning kan du lese dokumentet "Installation and maintenance manual" som finnes på våre nettsider.

Svenska

För övriga installation och underhålls uppgifter, var vänlig se vårt dokument "Installation and maintenance manual" på vår hemsida.

Deutsch

Weitere Installations- und Wartungsweise finden Sie in dem Dokument "Installation and maintenance manual" auf unsere Webseite.

Suomi

Tarkemmat asennus- ja huolto-ohjeet löydät kotisivuiltamme tuotteen tuotesivun kohdasta "Ladattavat tiedostot".

Eesti

Lisainformatsiooni saamiseks vaata palun "Installation and maintenance manual" meie koduleheküljelt.

Nederlands

Voor verdere installatie en onder houd, zie het document "Installation and maintenance manual" op onze website.

Dansk

For yderlig information om installation og vedligeholdelse, se venligst dokumenterne på vores hjemmeside på det pågældende produkt.

Polski

Dalsze wskazówki dotyczące instalacji i konserwacji znajdują się w dokumencie „Instrukcja instalacji i konserwacji” na naszej stronie internetowej.

Please visit our web site for contact information
www.glamox.com



Please refer to our website for information about our 5-year warranty.